

*The Secret History
of the
American Empire*

JOHN PERKINS

*The Secret History
of the
American Empire*

*Economic Hit Men, Jackals,
and the Truth About Global Corruption*

ДЖОН ПЕРКИНС

*Тайная история
американской
империи*

*Экономические убийцы
и правда о глобальной коррупции*

Перевод с английского



Москва
2008

УДК 327.8
ББК 67.408.122;66.041.33
П26

Редактор П. Суворова
Перевод Н. Зарахович

П26 **Перкинс Дж.**
Тайная история американской империи: Экономические
убийцы и правда о глобальной коррупции / Джон Перкинс ;
Пер. с англ. — М.: Альпина Бизнес Букс, 2008. — 445 с.

ISBN 978-5-9614-0768-6

Финансовые манипуляции, ведущие к обогащению немногих и обнищанию большей части населения страны, коррупция, терроризм — не правда ли, нам это знакомо? Такое происходит не только в России, но и во многих государствах мира. По утверждению Джона Перкинса, автора бестселлера «Исповедь экономического убийцы», за этим стоят интересы корпоратократии (союза правительств, банков и корпораций), в первую очередь американской.

Мир, который мы создали, опасен для человечества. Как такое могло случиться? Кто несет за это ответственность? Что надо сделать в интересах будущих поколений? Как изменить существующий порядок вещей? Автор не только задается этими вопросами, но и предлагает план действий, который поможет изменить мир к лучшему.

Книга адресована широкому кругу читателей.

УДК 327.8
ББК 67.408.122;66.041.33

Все права защищены. Никакая часть этой книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами без письменного разрешения владельца авторских прав.

ISBN 978-5-9614-0768-6 (рус.)
ISBN 978-0-525-95015-8 (англ.)

© John Perkins, 2007
© Издание на русском языке, перевод, оформление
ООО «Альпина Бизнес Букс», 2008

*Вам, преданным делу построения стабильного,
жизнеспособного мира, свободного от войн и насилия*



Содержание

<i>Благодарности</i>	11
<i>Несколько слов от автора</i>	13
<i>Пролог</i>	15

Часть I. Азия

1. Таинственная незнакомка из Джакарты	29
2. Обиравший прокаженных	36
3. Гейши	43
4. Бугийцы	49
5. Страна коррупции и жестокости	55
6. Потогонная система	60
7. Массовые убийства с благословения Штатов	68
8. Цунами как источник наживы	74
9. Плоды коррупции	79
10. Жертвы насилия в Индонезии	85
11. Не становитесь буддистом!	89
12. Биологические императивы	95
13. Диктатура финансов	102
14. Молчаливый гигант	107

Часть II. Латинская Америка

15. Наемники в Гватемале	115
16. Охваченные яростью	120
17. Кандидат в президенты Bolivia Power	129

ТАЙНАЯ ИСТОРИЯ АМЕРИКАНСКОЙ ИМПЕРИИ

18. Меня приглашают в Ла-Пас максимизировать прибыли.	135
19. Изменить свою мечту	142
20. Чавес, сын Венесуэлы	150
21. Эквадор: страна, которую предал президент	155
22. Боливия: Bechtel и водные бунты	163
23. Бразилия: скелеты в шкафу	173
24. Прекрасная кариока	181
25. Бросая вызов империи	186
26. Родственные чувства	190
27. История убийств	195
28. Какие уроки преподала Латинская Америка	208

Часть III. Ближний Восток

29. Обанкротившиеся Штаты	217
30. Король доллар	222
31. Манипулируя правительствами	227
32. Ливан. «Они абсолютно сумасшедшие»	233
33. От имени Агентства международного развития	239
34. Египет: контроль над Африкой	247
35. Собаки неверные	253
36. Иран: автострады и крепости	259
37. Израиль: пехотинец Америки	266
38. Ирано-иракская война: еще одна победа экономических убийц	270
39. Катар и Дубай: Лас-Вегас на земле, где правят бал муллы	277
40. В бездну	281

Часть IV. Африка

41. Современные конкистадоры	289
42. Сидящий у Америки на коленях	294
43. Рождение «шакала»	297
44. «Не-люди» с острова Диего-Гарсия	303

Содержание

45. Принято решение убить президента	308
46. Угон Boeing-707 авиакомпании Air India	312
47. Казнь защитника окружающей среды	316
48. Самый непонятый континент.	320
49. Неправительственные организации: ставка на консервацию бедности Африки	325
50. Компьютеры, мобильные телефоны и автомобили	330
51. Бывшие волонтеры Корпуса мира дарят надежду	335
52. Решено: пора изменить мир к лучшему.	342

Часть V. Меняя мир

53. Четыре ключевых вопроса.	349
54. Перемены возможны	353
55. Современные ополченцы.	358
56. Развенчивая миф	364
57. Новый капитализм	368
58. Перечень претензий к корпоратократии	373
59. Глядя в лицо нашим страхам	380
60. Финансовый рычаг для воздействия на Уолл-стрит	385
61. Выкупая долги стран третьего мира	390
62. Пять элементов общности.	395
63. Времена, когда открываются возможности	398
64. Самый главный вопрос нашего времени	404
65. Час пробил.	410

Приложение А: Организации, упомянутые в тексте	421
--	-----

Приложение В: Отправной пункт подхода к живой демократии	423
---	-----

Приложение С: Список рекомендуемой литературы	437
---	-----

Об авторе	439
---------------------	-----

Предметный указатель	440
--------------------------------	-----



Благодарности

Эта книга никогда бы не была написана, если бы те, кто в свое время служил в рядах экономических убийц и «шакалов», не проявили мужество и не поведали мне свои истории. Эти люди не только подвергали опасности свою жизнь, но и раскрыли передо мной самые темные, тайные аспекты своей деятельности. Я выражаю им глубокую благодарность.

Эта книга никогда бы не была написана и без тех людей, под чьим руководством живут и действуют неправительственные организации, благодаря которым корпорации вынуждены менять свою политику в лучшую сторону. Такие организации, их сотрудники и активисты-добровольцы своей деятельностью освещают дорогу, которой следует идти всем нам. Некоторым из них отведено большое место в моем повествовании, но многие так и остались неназванными, как и люди, которые жертвуют средства на столь важную для нас сегодня работу неправительственных организаций. Всем им я говорю спасибо.

Я благодарю всех людей во всем мире, которые не боятся противостоять корпоратократии: и тех немногих, чьи имена попадают в новостные разделы СМИ, и множество остальных, кто стоит в пикетах, развешивает плакаты на зданиях, высказывает свое мнение, посылает электронные письма, баллотируется на выборные должности и голосует за позитивные перемены. Они — истинные герои современной истории, которая рождается сегодня, на наших глазах.

Если бы не Пол Федорко, человек, который вдохновлял и поддерживал меня, ни эта книга, ни «Исповедь экономического убийцы» (Confessions of an Economic Hit Man) никогда бы не увидели свет. Помимо того что Пол работает моим литературным агентом, он всегда «прикрывает» меня с тыла: это мое доверенное лицо и мой рупор.

ТАЙНАЯ ИСТОРИЯ АМЕРИКАНСКОЙ ИМПЕРИИ

Выражаю благодарность моему редактору Эмили Хайнес. Ее дельные советы и неустанное внимание помогли превратить черновой вариант рукописи в книгу, которая стала ответом на просьбу двух сотрудников Всемирного банка и их сыновей: пролить свет на *тайную историю американской империи* и указать пути решения наших проблем. Я глубоко признателен и Эмили, и другим сотрудникам издательства Penguin Group, которые преданно работали над этим проектом, особенно Брайану Тарту, Трене Китинг, Бет Паркер, Лайзе Джонсон и Мелани Голд.

Хотелось бы высказать слова признательности Пег Бут, моему агенту по рекламе, Дебби Кеннеди из Global Dialogue Center, Дэвиду Такеру из The Pachamama Alliance, Лин Робертс из Dream Change, Стиву Пьерсанти из издательства Berrett-Koehler, Стивену Рехтшаффену из Omega Institute, Эми Гудман из программы Democracy Now!, Сабрине Бологни, Джан Коулман, Джошу Мейлману, Ричарду Перлу, Ховарду Зинну, Джону Маку и многим другим людям, которые возвысили свой голос ради того, чтобы сделать мир стабильным, жизнеспособным и свободным от войн.

Выражаю глубокую благодарность моей семье — Уинифред, Джессике и Дэниелу — за любовь, поддержку и умение меня вдохновить. Спасибо и коту Сноуболлу, которого я немножко забросил из-за своих писательских трудов.

Несколько слов от автора

Все люди и события, описанные в этой книге, реальны. Я постарался изобразить их настолько точно, насколько это позволяют сделать личные записи, заметки, письма, электронные послания, воспоминания и опубликованные документы. В ряде случаев, чтобы сохранить анонимность, я менял имена действующих лиц и конкретные детали событий; иногда, подобно беллетристу, вставлял придуманные мною, но гипотетически возможные диалоги, однако прибегал к этому приему только в интересах гладкости повествования и никогда — в ущерб правдивости изложения.

Касаясь исторических событий, я руководствовался обязательством как можно точнее излагать их суть, местами сопровождая реплики действующих лиц ссылками на официальные источники (они приводятся в сносках к тексту). При этом я бережно воспроизвел все истории, которые доверили мне другие люди, не меняя ни единой детали и не выверяя их точность.

О чем бы мне ни рассказывали — об угоне коммерческого авиалайнера, вооруженном вторжении в какую-нибудь страну с целью устранения ее президента, подкупе руководителей государства или о том, как ловко они наживались на природных катастрофах, о шантаже и подкупе демократически избранных государственных деятелей или о других эпизодах их тайной деятельности, — я считал своим долгом передать каждую историю как есть, не беря на себя смелость вмешиваться в трактовку событий, комментарии и выводы рассказчиков.

Еще раз хотел бы подчеркнуть, что все события, к которым я был причастен, происходили в действительности, они описаны в работах других авторов, историков, журналистов или оставили след в архивах таких крупных международных организаций, как Всемирный банк; и если вся эта история рассказана с моей точки зрения, то конкретные ее эпизоды имеют документальное подтверждение.



Пролог

Свой рассказ я начинаю именно с того момента, которым завершается моя первая книга, «Исповедь экономического убийцы». Тогда, в 2004 году, дописывая последние строки, я не имел ни малейшего представления о том, заинтересует ли кого-нибудь история жизни экономического убийцы. Мною двигало желание выговориться, во всеуслышание рассказать правду о событиях, к которым я приложил руку.

Жизнь подтвердила правильность моего порыва. Поездив с лекциями по Америке и другим странам, отвечая на вопросы и просто беседуя с людьми, которых действительно заботит будущее, я имел возможность убедиться в их горячем желании узнать реальную подоплеку событий, происходящих в современном мире. Все мы хотим обладать способностью читать между строк скупых газетных сообщений и без назойливых подсказок со стороны открывать истину, завуалированную корыстными заявлениями тех, кто держит в своих руках нити управления бизнесом, правительствами и средствами массовой информации (эта сила называется корпоратократией).

В предисловии к «Исповеди» я уже рассказывал, что несколько раз брался за написание этой книги. Я обратился к другим экономическим убийцам и «шакалам» (состоящим на жалованье у ЦРУ подручным), которые в нужный момент выступают из тени, чтобы довершить дела, начатые экономическими убийцами, — используя давление и шантаж, лезть и подкуп, а то и физическое устранение неудобных. Я хотел, чтобы их истории тоже вошли в мою книгу. Очень скоро молва об этом распространилась, и я сам превратился в объект угроз и шантажа. Мне пришлось отступить от своего замысла.

Но настал день 11 сентября, и перед лицом этой трагедии я поклялся себе, что на сей раз меня уже ничто не остановит и я расскажу миру о том, о чем так долго вынужден был молчать. Чтобы избежать давления, я решил держать в тайне подготовку книги до того момента, пока

она не будет опубликована. Такая политика была на тот момент самой безопасной. «Шакалы» хорошо понимали: случись со мной какое-нибудь несчастье, и продажи моей книги взлетят до небес.

Конечно, в одиночку, без помощи тех, кто тоже варился в этом котле, подобную вещь писать было трудно, но только это могло обеспечить мне хоть какую-то безопасность. Но вот моя книга увидела свет, и для многих из тех, кто приводил в движение тайные пружины событий, о которых я рассказывал, это послужило толчком, чтобы выйти из тени. Экономические убийцы, «шакалы», журналисты, волонтеры Корпуса мира, руководители крупных корпораций, Всемирного банка, Международного валютного фонда (МВФ), государственные чиновники — все потянулись ко мне со своими собственными признаниями. Их истории, рассказанные на этих страницах, раскрывают тайную подоплеку событий, формирующих облик того мира, который мы оставляем в наследство нашим детям, и подводят к неизбежному выводу: мы обязаны действовать, мы обязаны измениться.

Хочу особо подчеркнуть: я не собираюсь погружать читателей в мрачную безысходность и пессимизм. Я по натуре оптимист и как никто другой понимаю, что при всей своей серьезности проблемы нашего мира созданы нами же, людьми, которые в нем живут. Нам не угрожает гигантский метеорит, и Солнце пока не собирается погаснуть. Поскольку мы сами создали эти проблемы, то лучше нас их никто не решит. Изучение мрачных тайн нашего прошлого помогает высветить будущее, которое ждет нас, и — изменить его к лучшему.

Дочитав до конца «Тайную историю американской империи», вы — я в этом бесконечно убежден — обретете абсолютную уверенность, что правильный путь будет найден. Каждый из вас сам определится с планом действий. Все вместе мы сможем использовать плоды прозрений, полученные в ходе исследования прошлого, чтобы построить гармоничное общество, отвечающее самым высоким нашим идеалам.

Я уже несколько месяцев разъезжал по стране с презентацией моей «Исповеди», когда однажды вечером оказался в книжном магазине в Вашингтоне (округ Колумбия). Мне предстояло и там провести

презентацию, которую, как меня уведомили, собирались посетить несколько сотрудников Всемирного банка.

Созданный в 1944 году в городке Бреттон-Вудс, что в моем родном штате Нью-Хэмпшир, Всемирный банк должен был обеспечить восстановление хозяйства стран, пострадавших во время Второй мировой войны. Очень скоро, однако, его миссия трансформировалась в задачу обоснования превосходства капиталистической системы над той, что была создана в Советском Союзе. Для удобства реализации этой задачи сотрудники Всемирного банка наладили тесные связи с главными проводниками капитализма — транснациональными корпорациями.

Таким, как я, экономическим убийцам это открывало простор для организации многомиллиардных финансовых афер. Их механизм был таков: мы направляли средства Всемирного банка и родственных ему организаций в проекты, на бумаге поддерживающие интересы бедных слоев населения, тогда как на деле они обогащали лишь кучку самых богатых. Начинались подобные проекты всегда одинаково: мы выбирали развивающуюся страну, ресурсы которой (скажем, запасы нефти) жаждали получить наши корпорации, и убеждали ее руководство взять крупный заем, который далее переправлялся в руки наших же инженерных и строительных компаний, а также горстке местных коллаборационистов. На эти деньги разворачивались масштабные инфраструктурные проекты вроде строительства электростанций, аэропортов или промышленных парков.

Правда, они редко приносили пользу населению страны — получателю кредита: большинство ее жителей были слишком бедны и не могли пользоваться благами электрификации, не имели возможности летать самолетами и не обладали нужной квалификацией, чтобы получить работу в промышленных парках. Затем проходило какое-то время и мы, экономические убийцы, вновь возвращались в страну, которая считала себя нашим должником, — на сей раз чтобы выколотить то, что причиталось нам по праву: поставку дешевой нефти, или угодное нам голосование по критически важным вопросам в ООН, или вооруженную поддержку наших войск в любой интересующей нас точке мира, например в Ираке.

Беседа с читателями, я всегда акцентирую их внимание на одном моменте, очевидном для меня, но, как показала практика, неясном для большинства: в действительности Всемирный банк вовсе не все-

мирный — скорее это чистой воды американской банк. Таков же и его ближайший собрат — Международный валютный фонд.

В правлении каждого из этих международных финансовых институтов по 24 директора, при этом за восемью странами — Соединенными Штатами, Японией, Германией, Францией, Великобританией, Саудовской Аравией, Китаем и Россией — закреплено по индивидуальному представителю, тогда как остальные 16 директоров представляют интересы 184 стран — участниц МВФ и Всемирного банка. При этом США контролируют примерно 17% голосов в МВФ и 16% — в правлении Всемирного банка; второй по влиянию является Япония, имея соответственно 6% и 8% голосов; далее следуют Германия, Великобритания и Франция, каждая из этих стран контролирует примерно по 5% голосов. США обладают правом вето на негодные им решения Всемирного банка, а его президента напрямую назначает президент Соединенных Штатов.

Когда официальная часть моей презентации закончилась, я перешел к небольшому столику, чтобы подписывать экземпляры своей книги. Читатели уже выстроились в длинную очередь, извивавшуюся между стеллажами. Судя по всему, вечер обещал затянуться — впрочем, я уже начал к этому привыкать. Удивляло, правда, что на презентации было так много публики в деловых костюмах — судя по всему, сотрудников офисов и учреждений. Они все подходили и подходили, сменяя друг друга и вручая мне свои визитные карточки. Их обладатели занимали высокие посты в иностранных посольствах, а также во Всемирном банке. Оказывается, меня почтили своим присутствием несколько послов, а двое даже попросили подписать экземпляры не только для себя, но и для президентов своих стран.

Замыкали очередь четверо мужчин: двое постарше, в строгих деловых костюмах и при галстуках, а двое совсем молодых, одетых более демократично, в джинсы и спортивные рубашки поло.

Джентльмены постарше вручили мне визитные карточки сотрудников Всемирного банка, а один из тех, что помоложе, сказал: «Наши отцы разрешили передать вам следующее. Каждое утро мы видим, как они, одевшись точно так, — он указал на одного из мужчин постарше, — направляются на работу в офис Всемирного банка. Но когда в Вашингтоне собралась демонстрация протестующих против этого учреждения, наши отцы присоединились к ней, правда,

Пролог

стараясь остаться неузнанными — в каком-то старье вместо деловых костюмов, да еще в бейсболках и темных очках. И все же они не могли не поддержать демонстрантов, потому что верили в свою — и вашу — правоту».

Мужчины постарше энергично пожали мне руку. «Побольше бы нам таких борцов за справедливость, как вы», — сказал один из них.

«Напишите еще одну книгу, — с горячностью поддержал его второй. — Подробнее расскажите о том, о чем сегодня говорили нам. Покажите, что стало со странами, в которых вы действовали, разъясните, какой огромный ущерб, якобы во имя прогресса, наносят им такие, как мы. Покажите лицо этой империи, вытащите на свет ее методы — как в Индонезии, где статистические данные указывают на рост и прогресс, а жизнь простых людей становится все хуже и хуже. Это даст нам хоть какую-то надежду. Предложите нашим сыновьям альтернативы, благодаря которым они смогут сделать свою работу лучше нас».

Мне оставалось только пообещать, что я напишу такую книгу.

Но прежде чем перейти к основному изложению, мне хотелось бы поподробнее исследовать слово, которое употребил мой собеседник из Всемирного банка, — «империя». В последние годы оно довольно часто звучит и в СМИ, и в аудиториях, и в местных пабах. Но каково точное значение этого слова? Какой смысл вкладывают в него сегодня? Неужели Америка с ее величественной конституцией, «Биллем о правах» и громкими заявлениями о необходимости защищать демократию заслуживает подобного ярлыка, который на протяжении всей истории человечества символизировал жестокий и своекорыстный режим правления?

Итак, **империя** — это государство, доминирующее над другими государствами и характеризующееся одним или несколькими из следующих признаков: 1) эксплуатирует ресурсы территорий, над которыми доминирует; 2) потребляет огромное количество ресурсов — непропорционально много в пересчете на душу населения по сравнению с другими странами; 3) имеет мощные вооруженные силы, используя их как инструмент политики, когда не оправдывают себя другие, более завуалированные методы; 4) стремится насаждать свой национальный язык, свои культуру,

искусство и традиции на всей территории своего влияния; 5) облагает налогами не только собственное население, но и жителей других стран; 6) насаждает свою национальную валюту на контролируемой территории.

Это определение слова «империя» сформулировано мною в ходе многочисленных встреч с университетской молодежью, которые проходили в рамках презентаций моей книги в 2005 и 2006 годах. Оказалось, что почти все студенты, за редким исключением, согласны со следующим выводом: Соединенные Штаты обладают всеми характеристиками глобальной империи. Убедимся в этом, последовательно рассматривая каждый из указанных признаков применительно к Америке.

Пункты 1) и 2): население США составляет менее 5% от общего числа жителей планеты; при этом американцы потребляют более 25% мировых ресурсов. Это во многом обеспечивается за счет эксплуатации других стран, в основном развивающихся.

Пункт 3): США располагают самыми мощными и самыми технически оснащенными вооруженными силами в мире. Хотя Америка создала свою империю в основном экономическими методами — т. е. стараниями экономических убийц, — руководители всех стран нисколько не сомневаются в том, что, если эти методы вдруг дадут сбой, последует немедленное вмешательство американских военных, как это случилось в Ираке.

Пункт 4): в мире доминируют английский язык и американская культура.

Пункты 5) и 6): хотя США напрямую не облагают налогом другие страны и американский доллар на их внутренних рынках не заменяет национальную валюту, корпоратократия внедряет завуалированное налогообложение, а доллар давно стал общепринятой валютой при международных расчетах. Этот процесс начался в конце Второй мировой войны, с очередным видоизменением золотого стандарта — с того момента, когда право обмена доллара на золото сохранилось только у государств, а частные лица его лишились.

В 1950–1960-е годы США делали крупные зарубежные займы, чтобы финансировать поднимающееся в Америке общественное движение в защиту прав потребителей (консюмеризм), войны

в Корею и Вьетнаме, а также строительство провозглашенного президентом Линдоном Джонсоном «Великого общества». Но когда пришло время платить по кредитам и иностранные бизнесмены попытались получить американские товары и услуги в обмен на свои доллары, вдруг оказалось, что инфляция съела значительную часть их стоимости — это ли не косвенный налог? Их правительства требовали оплаты американских долгов золотом — и что же? 15 августа 1971 года администрация президента Никсона похоронила их надежды сполна вернуть вложенные в американскую экономику средства запретом на золотой стандарт.

Впоследствии в Вашингтоне лезли из кожи вон, убеждая остальной мир продолжать принимать доллар как стандартную мировую валюту. В рамках проекта SAMA (Saudi Arabian Money-laundering Affair) — так у нас называлась тайная афера по отмыванию денег Саудовской Аравии, к которой я приложил руку в начале 1970-х, — Королевский дом Саудов взял на себя обязательство продавать нефть только за доллары США. А поскольку эта страна контролировала мировые рынки нефти, остальным членам ОПЕК не оставалось ничего другого, как присоединиться к этому обязательству. И пока нефть сохраняет за собой статус наиважнейшего стратегического ресурса, доллару обеспечено доминирование на мировом валютном рынке, а тем самым гарантирована выплата всеми странами косвенного налога Соединенным Штатам.

В ходе дальнейших обсуждений «Исповеди» в студенческих аудиториях выявился и еще один, седьмой, признак империи: ею управляет император или правитель, который осуществляет контроль над государственными структурами и средствами массовой информации, не избирается народом и не подчиняется его воле; власть такого правителя не ограничена законом.

На первый взгляд это в корне отличает США от других империй. Но только на первый. Если вдуматься, то это лишь иллюзия отличия. Империей Соединенных Штатов управляет группа лиц, коллективно действующих почти так же, как единоличный правитель. Эти люди стоят во главе крупнейших корпораций, что дает им возможность контролировать наше правительство. Они сами, их воля и их идеи свободно циркулируют через «вращающиеся двери» между бизнесом и правительством. Посредством финансирования политических кампаний и СМИ они обеспечивают себе рычаги давления

на избираемых нами представителей власти и контролируют информацию, которую мы получаем. Эта группа лиц (мужчин и женщин, входящих в корпоратократию) всегда остается у власти, независимо от того, представители какой партии — республиканской или демократической — доминируют в данный момент в Белом доме или конгрессе. Они неподвластны воле народа и не ограничены в своих действиях законами.

Эта современная империя строилась скрытно, исподволь. Большинство ее граждан до сих пор не подозревают о том, что она существует; однако это хорошо прочувствовали на себе те, кого она, эта империя, эксплуатирует и кто продолжает влачить нищенское существование. Каждый день от голода и болезней, вызванных систематическим недоеданием, умирают примерно 24 тысячи человек. Более половины населения планеты продолжает жить меньше чем на два доллара в день — зачастую этого недостаточно для удовлетворения самых насущных потребностей человека, и если пересчитать в реальных показателях, то окажется, что за 30 последних лет этот доход ничуть не увеличился.

Проще говоря, миллионы людей платят слишком высокую цену за то, чтобы мы, граждане империи, могли жить с привычным комфортом, ни в чем себе не отказывая. И хотя мы теперь так озабочены ущербом, который наносит окружающей среде наш безудержный меркантилизм, многие не отдают себе отчета или просто не желают знать, какими людскими страданиями он оплачен. Мы не оставляем выбора нашим детям — хотят они того или нет, им придется держать ответ за вопиющие социальные различия и неравенство, порожденные нашим поколением.

Складывая по кирпичику эту империю, мы, с гордостью носящие звание граждан США, умудрились растерять те фундаментальные духовные ценности, которые в прошлом составляли самую сердцевину понятия «американец». Своими руками мы лишили основных гражданских прав, столь пафосно провозглашенных Декларацией независимости, и себя, и тех, кто попал в орбиту наших колониальных притязаний. Мы больше не можем претендовать на звание нации, соблюдающей универсальные принципы равенства, справедливости и всеобщего благополучия.

Однако век империй недолог — так свидетельствует история. Всем когда-либо существовавшим империям был уготован траги-

Пролог

ческий конец — одни приходили в упадок, другие были низвергнуты завоевателями. На их руинах бушевали войны и возникали новые империи, чтобы ненадолго заполнить образовавшийся вакуум. Нам необходимо помнить об этом предостережении. Мы должны измениться. Мы не можем позволить истории вновь преподать нам этот горький урок.

Оплот корпоратократии, ее силу и мощь составляют крупнейшие корпорации. Кто, как не они, определяют облик нашего мира? Взгляните на глобус — причудливые переплетения линий отмечают границы не более чем двухсот ныне существующих государств. Рубежи многих из них были проложены по воле колониальных держав прошлого и мало отвечают интересам населяющих их народов — бывшие колониальные владения зачастую почти не имеют авторитета и влияния в своих регионах.

Геополитическая модель мира безнадежно устарела; реалии его современного устройства куда лучше отобразили бы огромные сгустки туч, нависших над всей планетой и олицетворяющих сферы влияния транснациональных гигантов. Ни одна страна не избежала их железной хватки. Их щупальца проникли и в самые непроходимые дебри экваториальных лесов, и в самые отдаленные уголки пустынь. Нет на земле такого места, до которого не дотянулась бы корпоратократия.

Она активно действует, потому что достаточно поднатерела в постановке шоу под названием «демократия и прозрачность» и с успехом воспроизводит их на подмостках многих государств мира. Но это не меняет существа корпораций, а лишь маскирует их имперский диктат, когда горстка келейно избранных принимает решения и направляет в свои карманы львиную часть прибыли. Достаточно посмотреть на наш электоральный процесс — основу основ нашей демократии — чтобы понять, что нам подсовывают в качестве кандидатов только тех, у кого полна предвыборная кубышка. Так что на деле мы выбираем между теми, кто куплен корпорациями, и теми, кто владеет ими. Империя, попирающая наши высокие идеалы, построена на жадности, умении тайно проворачивать свои делишки и безмерном меркантилизме.

Корпоративные монстры, однако, плохи не во всем. За многие годы они продемонстрировали умение эффективно мобилизовать и использовать ресурсы, поддерживать дух коллективного

творческого созидания, расширять информационную и дистрибутивную сеть, способную охватить самые отдаленные уголки мира. Именно они, крупнейшие корпорации, способны дать все то, что могло бы спасти от голодной смерти те 24 тысячи страждущих, что продолжают гибнуть каждый день. Благодаря стараниям корпораций мы располагаем и знаниями, и технологиями, и действенными системами для того, чтобы построить на нашей планете стабильный, жизнеспособный и справедливый мир.

Отцы-основатели нашего государства хорошо понимали, что революция не должна привести к анархии. Избавляя свою страну от тирании метрополии, они одновременно закладывали основы коммерческих и законодательных механизмов наподобие тех, что эффективно действовали в Британии. Теперь нам предстоит сделать нечто похожее — взять у построенной нами же империи все самое лучшее и направить на благое дело объединения народов мира, сгладить наиболее острые противоречия, залечить раны и сократить разрыв между богатством и бедностью.

Как когда-то наши отцы-основатели, мы должны проявить гражданское мужество и со всей решительностью покончить со старыми шаблонами устройства общественной жизни, которые обрекали целые народы на страдания и нищету. Наша задача — трансформировать империю в модель общества, где достойные руководители мудро управляют достойными гражданами.

Чтобы добиться этой цели и передать нашим детям в наследство мир, который они почтут за честь унаследовать, надо начать с главного — трансформировать опоры, на которых покоятся власть и сила корпоратократии, — корпорации. Менять предстоит буквально все: и их самоидентификацию, и то, как они определяют свои цели, как разрабатывают методы управления и критерии для отбора топ-менеджеров.

Корпорации во всем зависят от нас, людей, ведь именно мы — строительный материал для наращивания их интеллекта и мускулов. Мы же и их рынок: мы покупаем то, что они производят, и своими деньгами финансируем реализацию их идей и устремлений. В то же время, как показано в этой книге, мы способны добиваться поразительных успехов, если ставим себе целью изменить пагубные привычки корпораций — нам, например, удастся заставить их очищать загрязненные промышленными отходами реки, прекра-

Пролог

щать производство средств, разрушающих озоновый экран, избавляться от постыдной практики дискриминации. Теперь настало время извлечь уроки из наших побед и подняться на более высокий уровень.

Мы должны предпринять действия — те, о которых говорится на этих страницах, — чтобы довершить дело, начатое в 1770-х годах нашими предшественниками и до сих пор не невыполненное. Сама жизнь призывает нас принять эстафету у отцов-основателей нашей страны и у всех тех мужчин и женщин, кто следовал завещанным ими курсом, у тех, кто не щадя себя боролся против рабства, кто не дал стране погибнуть в тяжелые годы Великой депрессии и победил Гитлера; у тех, кто, спасаясь от угнетения, устремлялся к нам в поисках пристанища или лучшей жизни, кому даровали надежду величайшие общечеловеческие принципы, закрепленные в священных для каждого американца документах.

Пробил час, когда мы должны мобилизовать все свое мужество и выполнить миссию, которую они нам завещали. Во имя их памяти мы обязаны не допустить, чтобы эта новоявленная империя рухнула и ей на смену пришла другая. Давайте же преобразуем ее, пока не поздно!

После той памятной презентации в Вашингтоне я часто мысленно возвращался к просьбе двух сотрудников Всемирного банка и своему обещанию написать еще одну книгу, которая показала бы губительные последствия деятельности таких, как я, экономических убийц и указала бы всем равнодушным путь к надежде на лучший мир и лучшую долю. Я понял, что обязан сделать это. Так я понимал свой долг перед теми, кто прочитал и прочувствовал мою первую книгу, перед сыновьями тех двоих мужчин, перед моей 23-летней дочерью и перед всем молодым поколением, которое они олицетворяют. Для всех них — и для себя самого — я обязан сделать следующий шаг.



Часть I

АЗИЯ



Таинственная незнакомка из Джакарты

Направляясь в 1971 году в Азию, я чувствовал себя как завоеватель, готовый предать разорению и насилию стан поверженного противника. Мне было 26, и я чувствовал себя обманутым жизнью. Душа жаждала реванша.

Теперь, оглядываясь назад, могу с уверенностью сказать, что своей работой я обязан именно ярости, кипевшей у меня в душе. Психологические тесты, с помощью которых меня долгими часами проверяли в Агентстве национальной безопасности (NSA), показали, что во мне сокрыт потенциал экономического убийцы. Иными словами, самая засекреченная шпионская организация страны сочла, что, если направить в должное русло одолевающие меня бурные страсти, я окажусь полезным для выполнения ее миссии расширения империи. Так я получил работу в международной консалтинговой фирме Chas. T. Main (MAIN) — одной из тех, что выполняла для корпоратократии грязную работу. Меня рассматривали как идеального кандидата на роль разорителя третьего мира.

В «Исповеди» я достаточно подробно рассказал о причинах ярости, которая сжигала мне душу. Впрочем, могу повторить их еще раз — эти объяснения уложатся в несколько предложений. Родители мои работали учителями в привилегированной частной средней школе и имели весьма скромный достаток, однако вырос я в окружении обучающихся там отпрысков богатых семейств.

С ранних лет меня одновременно пугали и притягивали представительницы прекрасного пола — видимо, как раз по этой причине они всегда сторонились моего общества. Я от души ненавидел колледж, который вынужден был посещать только потому, что так хотели мои родители. Впервые восстав против их диктата, я бросил

учебу и устроился в крупную городскую газету курьером — это было как раз по мне.

Правда, через некоторое время вернулся, поджав хвост, назад, в колледж, чтобы избежать призыва на военную службу. Женился я рано, и то только потому, что так хотела моя избранница — единственная особа женского пола, которая в конце концов снизошла до меня. Потом три года, опять же движимый стремлением избежать армейской службы, я провел в Амазонии и Андах нищим волонтером Корпуса мира.

Я всегда считал себя истинным патриотом, преданным своей стране, что только распаляло мою ярость. Еще бы, мои предки участвовали в Войне за независимость и почти во всех войнах, которые вели США. Моя семья всегда поддерживала консервативные идеи республиканцев. Почерпнув первые уроки гражданственности в трудах Томаса Пейна и Томаса Джефферсона, я всегда считал консерваторов людьми, верившими в идеи, которые легли в основу построения моей страны, я верил в справедливость и равенство для всех.

Меня не могло не возмущать, когда эти идеи предавали во Вьетнаме, когда их порочили тайные сделки правительства с крупной нефтяной компанией — мне довелось увидеть своими глазами, как из-за этого безжалостно истребляют леса Амазонки и порабащают племена, населяющие эту местность.

Почему же я избрал путь экономического убийцы? Разве это не означало предать свои идеалы? Сейчас, положив руку на сердце, могу признаться, что эта работа сулила осуществление многих моих мечтаний: она обещала деньги, власть, прекрасных женщин, да еще и путешествия первым классом в самые экзотические уголки мира. Конечно, меня уверили, что ничего противозаконного мне делать не придется. В сущности, исполняй я свою работу на отлично — и мне были бы обеспечены почет и уважение, приглашения читать лекции в университетах Лиги плюща и царский прием везде, где бы я ни появился.

Так говорил разум, а сердце шептало, что путь этот исполнен опасностей и невзгод, так что, убеждая себя в прелестях этой работы, я будто играл сам с собой. Но во мне жила вера, что я стану счастливым исключением. Так что, направляясь в Азию, к месту своего назначения, я планировал сначала в течение нескольких лет попользоваться всеми благами, которые мне давала работа, а после разоблачить эту порочную систему и выбиться в герои.